**Šis dokuments ir izveidots vienīgi dokumentācijas nolūkos, un iestādes neuzņemas nekādu atbildību par tā saturu**

►**B**

# PADOMES REGULA (EK) Nr. 174/2005

**(2005. gada 31. janvāris),**

**ar ko nosaka ierobežojumus tādas tehniskās palīdzības sniegšanai Kotdivuārai, kas ir saistīta ar militārām darbībām**

(OV L 29, 2.2.2005., 5. lpp.)

Grozīta ar:

| | | Oficiālais Vēstnesis | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Nr. | Lappuse | Datums |
| ►**M1** | Komisijas Regula (EK) Nr. 1209/2005 (2005. gada 27. jūlijs) | L 197 | 21 | 28.7.2005. |
| ►**M2** | Padomes Regula (EK) Nr. 1791/2006 (2006. gada 20. novembrī) | L 363 | 1 | 20.12.2006. |
| ►**M3** | Padomes Regula (ES) Nr. 1032/2010 (2010. gada 15. novembris) | L 298 | 1 | 16.11.2010. |

▼B

# PADOMES REGULA (EK) Nr. 174/2005

**(2005. gada 31. janvāris),**

**ar ko nosaka ierobežojumus tādas tehniskās palīdzības sniegšanai Kotdivuārai, kas ir saistīta ar militārām darbībām**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 60. un 301. pantu,

ņemot vērā Padomes Kopējo nostāju 2004/852/KĀDP (2004. gada 13. decembris) par ierobežojošiem pasākumiem pret Kotdivuāru ([1]),

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) ANO Drošības padome ar 2004. gada 15. novembra rezolūciju 1572 (2004), rīkojoties saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtu VII nodaļu un atzīmējot karadarbības atsākšanu Kotdivuārā un 2003. gada 3. maijā noslēgtā pamiera atkārtotu pārkāpšanu, nolēma noteikt dažus ierobežojošus pasākumus pret Kotdivuāru;

(2) Kopējā nostāja 2004/852/KĀDP paredz īstenot ANO Drošības padomes Rezolūcijā (ANODPR) 1572 (2004) noteiktos pasākumus, tostarp aizliegumu sniegt tehnisko un finansiālu palīdzību, kas ir saistīta ar militārām darbībām, un piegādāt aprīkojumu, kas tiek izmantots iekšējai apspiešanai;

(3) Šis pasākums ietilpst Līguma darbības jomā, un tāpēc, lai nepieļautu konkurences traucējumus, tā īstenošanai būtu jāpieņem Kopienas tiesību akti, ciktāl tas attiecas uz Kopienu. Šajā regulā par Kopienas teritoriju uzskata dalībvalstu teritorijas, uz kurām attiecas Līgums, ņemot vērā Līgumā paredzētos nosacījumus;

(4) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, tai būtu jāstājas spēkā publicēšanas dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

1) "Tehniskā palīdzība" ir jebkurš tehnisks atbalsts, kas saistīts ar remontu, izstrādāšanu, ražošanu, montāžu, testēšanu, apkopi vai jebkuru citu tehnisko apkalpošanu, un tā var būt sagatavošana, padomu sniegšana, apmācība, darba zināšanu vai prasmju nodošana vai konsultatīvu pakalpojumu sniegšana; tehniskā palīdzība ietver mutiskas palīdzības formas;

2) "Sankciju komiteja" ir Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padomes komiteja, kas izveidota atbilstīgi ANO Drošības padomes rezolūcijas (ANODPR) 1572 (2004) 14. punktam.

([1]) OV L 368, 15.12.2004., 50. lpp.

▼B

*2. pants*

Ir aizliegts:

a) tieši vai netieši piešķirt, pārdot, sniegt vai nodot tehnisko palīdzību, kas saistīta ar militārām darbībām, jebkurai personai, organizācijai vai struktūrai Kotdivuārā vai izmantošanai Kotdivuārā;

b) sniegt finansējumu vai finansiālu palīdzību, kas ir saistīta ar militārām darbībām, tostarp dotācijas, aizdevumus un eksporta kredīta apdrošināšanu, un kas paredzēta ieroču vai ar tiem saistītās materiāldaļas pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportam vai saistītās tehniskās palīdzības vai citu pakalpojumu piešķiršanai, pārdošanai, sniegšanai vai nodošanai, tieši vai netieši jebkurai personai, organizācijai vai struktūrai Kotdivuārā vai izmantošanai Kotdivuārā;

c) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir tieši vai netieši veicināt a) un b) punktā minētos darījumus.

*3. pants*

Ir aizliegts:

a) tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt I pielikumā minēto aprīkojumu, ko varētu izmantot iekšējai apspiešanai, neatkarīgi no tā, vai šāda aprīkojuma izcelsme ir Kopienā, jebkurai personai, organizācijai vai struktūrai Kotdivuārā vai izmantošanai Kotdivuārā;

b) tieši vai netieši piešķirt, pārdot, sniegt vai nodot tehnisko palīdzību, kas saistīta ar a) punktā minēto aprīkojumu, jebkurai personai, organizācijai vai struktūrai Kotdivuārā vai izmantošanai Kotdivuārā;

c) tieši vai netieši piešķirt finansējumu vai finansiālu palīdzību, kas saistīta ar a) punktā minēto aprīkojumu, jebkurai personai, organizācijai vai struktūrai Kotdivuārā vai izmantošanai Kotdivuārā;

d) apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir tieši vai netieši veicināt a), b) vai c) punktā minētos darījumus.

*4. pants*

▼M3

1. Atkāpjoties no 2. panta, tajā minētie aizliegumi neattiecas uz:

a) tehniskās palīdzības, finansējuma vai finansiālas palīdzības sniegšanu attiecībā uz ieročiem un ar tiem saistītiem materiāliem, ja šī palīdzība vai pakalpojumi ir paredzēti tikai un vienīgi lietošanai un atbalstam Apvienoto Nāciju Organizācijas operācijai Kotdivuārā (*UNOCI*) un Francijas spēkiem, kas to atbalsta;

b) tehniskās palīdzības sniegšanu attiecībā uz nenāvējošu militāro aprīkojumu, kas paredzēts tikai un vienīgi lietošanai humanitāriem vai aizsardzības mērķiem, tostarp šādu aprīkojumu, kas paredzēts ES, ANO, Āfrikas Savienības un Rietumāfrikas valstu ekonomikas kopienas (*ECOWAS*) krīzes pārvarēšanas operācijām, ja šīs darbības pirms tam ir apstiprinājusi Sankciju komiteja;

▼M3

c) finansējuma vai finansiālas palīdzības sniegšanu attiecībā uz nenāvējošu militāro aprīkojumu, kas paredzēts tikai un vienīgi lietošanai humanitāriem vai aizsardzības mērķiem, tostarp šādu aprīkojumu, kas paredzēts ES, ANO, Āfrikas Savienības un *ECOWAS* krīzes pārvarēšanas operācijām;

d) tehniskās palīdzības sniegšanu attiecībā uz ieročiem un ar tiem saistītiem materiāliem, kas paredzēti tikai un vienīgi aizsardzības un drošības spēku pārstrukturēšanas procesa atbalstam vai izmantošanai tajā atbilstīgi *Linas-Marcoussis* nolīguma 3. punkta f) apakšpunktam, ja šīs darbības pirms tam ir apstiprinājusi arī Sankciju komiteja;

e) finansējuma vai finansiālas palīdzības sniegšanu attiecībā uz ieročiem un ar tiem saistītiem materiāliem, kas paredzēti tikai un vienīgi aizsardzības un drošības spēku pārstrukturēšanas procesa atbalstam vai izmantošanai tajā atbilstīgi *Linas-Marcoussis* nolīguma3. punkta f) apakšpunktam;

f) to preču pārdošanu vai piegādēm, ko uz laiku nosūta vai eksportē uz Kotdivuāru tādas valsts bruņotajiem spēkiem, kas saskaņā ar starptautiskajiem tiesību aktiem veic darbības tieši un vienīgi nolūkā atvieglināt tās pilsoņu evakuāciju un to personu evakuāciju, par kurām tai ir konsulārā atbildība Kotdivuārā, ja par šīm darbībām iepriekš ir paziņots arī Sankciju komitejai;

g) tehniskās palīdzības, finansējuma vai finansiālas palīdzības sniegšanu attiecībā uz nenāvējošu militāro aprīkojumu, kas paredzēts vienīgi tam, lai Kotdivuāras drošības spēki, uzturot sabiedrisko kārtību, spētu pielietot spēku tikai piemērotā un samērīgā veidā.

▼B

2. Atļaujas 1. punktā minētajām darbībām, tostarp gadījumos, kad nepieciešams Sankciju komitejas apstiprinājums vai tās informēšana, saņem ar II pielikumā uzskaitīto kompetento iestāžu starpniecību tajā dalībvalstī, kurā reģistrēts pakalpojuma sniedzējs, vai eksporta dalībvalstī.

3. Atļaujas nepiešķir jau notikušām darbībām.

▼M3

*4.a pants*

1. Atkāpjoties no 3. panta, II pielikumā minētā tās dalībvalsts kompetentā iestāde, kurā eksportētājs vai pakalpojuma sniedzējs veic uzņēmējdarbību, ar tādiem nosacījumiem, kādus tā uzskata par atbilstīgiem, var atļaut pārdot, piegādāt, pārsūtīt vai eksportēt I pielikumā minēto nenāvējošo aprīkojumu vai sniegt tehnisko palīdzību, finansējumu vai finansiālu palīdzību saistībā ar šādu nenāvējošo aprīkojumu, ja tā iepriekš pārliecinājusies, ka šāds nenāvējošais aprīkojums ir paredzēts vienīgi tam, lai Kotdivuāras drošības spēki, uzturot sabiedrisko kārtību, spētu pielietot spēku tikai piemērotā un samērīgā veidā.

2. Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par visām atļaujām, kas piešķirtas saskaņā ar 1. punktu.

3. Atļaujas nepiešķir jau notikušām darbībām.

▼B

*5. pants*

Šīs regulas 2. un 3. pantu nepiemēro attiecībā uz aizsargapģērbu, tostarp bruņuvestēm un militārajām bruņucepurēm, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas, Eiropas Savienības, Kopienas vai tās dalībvalstu personāls, plašsaziņas līdzekļu pārstāvji, humanitāro un attīstības organizāciju darbinieki un ar tiem saistītais personāls uz laiku ieved Kotdivuārā tikai savai personīgajai lietošanai.

*6. pants*

Komisija un dalībvalstis nekavējoties informē cita citu par pasākumiem, ko veic saskaņā ar šo regulu, un sniedz cita citai jebkādu citu to rīcībā esošo attiecīgo informāciju saistībā ar šo regulu, jo īpaši informāciju attiecībā uz pārkāpumiem un grūtībām, kas rodas izpildes gaitā, kā arī spriedumiem, ko pieņēmušas attiecīgo valstu tiesas.

*7. pants*

Komisija ir pilnvarota grozīt II pielikumu, pamatojoties uz dalībvalstu sniegto informāciju.

*8. pants*

Dalībvalstis paredz noteikumus par sankcijām, kas piemērojamas par šīs regulas noteikumu pārkāpumiem, un veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to īstenošanu. Paredzētajām sankcijām jābūt efektīvām, samērīgām un preventīvām. Dalībvalstis šos noteikumus paziņo Komisijai tūlīt pēc šīs regulas stāšanās spēkā, kā arī paziņo tai par jebkuriem turpmākiem grozījumiem.

▼M3

*9. pants*

Šo regulu piemēro:

a) Savienības teritorijā, tostarp tās gaisa telpā;

b) attiecībā uz jebkuru dalībvalstu jurisdikcijā esošu gaisa kuģi vai kuģi;

c) attiecībā uz jebkuru personu Savienības teritorijā vai ārpus tās, kurai ir kādas dalībvalsts valstspiederība;

d) attiecībā uz jebkuru juridisku personu, vienību vai struktūru, kas reģistrēta vai dibināta saskaņā ar kādas dalībvalsts tiesību aktiem;

e) attiecībā uz jebkuru juridisku personu, vienību vai struktūru, kas pilnībā vai daļēji veic jebkāda veida darījumdarbību Savienībā.

▼B

*10. pants*

Šī regula stājas spēkā tās publicēšanas dienā *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

▼M3

*I PIELIKUMS*

**Tā aprīkojuma saraksts, ko varētu izmantot iekšējām represijām, kā minēts 3. un 4.a pantā**

1. Šādi šaujamieroči, munīcija un piederumi:

   1.1. šaujamieroči, kas nav iekļauti Eiropas Savienības Kopējā militāro preču saraksta pozīcijās ML 1 un ML 2 ([1]) ("ES Kopējais militāro preču saraksts");

   1.2. munīcija, kas īpaši izstrādāta 1.1. punktā uzskaitītajiem šaujamieročiem, un tādiem šaujamieročiem īpaši izstrādātas sastāvdaļas;

   1.3. tēmekļi, kas nav iekļauti ES Kopējā militāro preču sarakstā.

2. Bumbas un granātas, kas nav iekļautas ES Kopējā militāro preču sarakstā.

3. Šādi transportlīdzekļi:

   3.1. transportlīdzekļi ar uzstādītiem ūdensmetējiem, kas īpaši izstrādāti vai pielāgoti masu nekārtību novēršanai;

   3.2. transportlīdzekļi, kas īpaši izstrādāti vai pārveidoti, lai tos varētu turēt zem sprieguma, neļaujot uz tiem kāpt;

   3.3. transportlīdzekļi, kas īpaši izstrādāti vai pārveidoti, lai nojauktu barikādes, tostarp celtniecības iekārtas, kam uzstādīta aizsardzība pret lodēm;

   3.4. transportlīdzekļi, kas īpaši izstrādāti cietumnieku un/vai aizturēto pārvadāšanai;

   3.5. transportlīdzekļi, kas īpaši izstrādāti, lai izvietotu pārvietojamas barjeras;

   3.6. sastāvdaļas transporta līdzekļiem, kas norādīti 3.1. līdz 3.5. punktā un īpaši izstrādāti masu nekārtību novēršanai.

      *1. piezīme: Šo punktu nepiemēro transportlīdzekļiem, kuri īpaši izstrādāti ugunsdzēsības vajadzībām.*

      *2. piezīme: Piemērojot 3.5. punktu, termins "transportlīdzekļi" ietver arī piekabes.*

4. Sprāgstvielas un šādas ar tiem saistītas iekārtas:

   4.1. iekārtas un ierīces, kas īpaši paredzētas sprādzienu izraisīšanai ar elektriskiem vai neelektriskiem līdzekļiem, tostarp palaides sistēmas, detonatori, aizdedzinātāji, detonatora pastiprinātāji un detonējošās auklas, kā arī īpaši tādām iekārtām un ierīcēm paredzētas detaļas, izņemot iekārtas un ierīces, kas speciāli izstrādātas īpašiem komerciāliem lietojumiem un kuras ar sprāgstvielu iedarbina vai darbina citas iekārtas vai ierīces, kas nav paredzētas sprādzienu izraisīšanai (piemēram, automašīnu gaisa spilvenu sūkņus, elektriskā pārsprieguma novadītājus ugunsdzēsībā izmantojamu ūdens smidzinātāju mehānismos);

   4.2. lineāri griezējlādiņi, kas nav iekļauti ES Kopējā militāro preču sarakstā;

   4.3. citi spridzekļi, kas nav iekļauti ES Kopējā militāro preču sarakstā, un šādas ar tiem saistītas vielas:

      a. amatols;

      b. nitroceluloze (kurā ir vairāk nekā 12,5 % slāpekļa);

([1]) OV C 69, 18.3.2010., 19. lpp.

▼**M3**

c. nitroglikols;

d. pentaeritrīta tetranitrāts (PETN);

e. pikrilhlorīds;

f. 2,4,6-trinitrotoluēns (TNT).

5. Šādas aizsardzības iekārtas, kas nav iekļautas ES Kopējā militāro preču saraksta pozīcijā ML 13:

5.1. bruņu vestes, kas aizsargā pret lodēm un/vai dūrieniem;

5.2. bruņu cepures, kas aizsargā pret lodēm un/vai šķembām, policistu ķiveres, policistu vairogi un bruņu vairogi.

*Piezīme. Šo punktu nepiemēro:*

— *ekipējumam, kas īpaši izstrādāts sporta nodarbībām,*

— *ekipējumam, kas īpaši izstrādāts darba drošības prasībām.*

6. Šaujamieroču lietošanas mācību simulatori, izņemot tos, kuri iekļauti ES Kopējā militāro preču saraksta pozīcijā ML 14, un tiem īpaši izstrādāta programmatūra.

7. Attēlu veidošanas iekārtas redzamībai tumsā un siltuma starojuma un attēlu pastiprinātāju lampas, kuras nav iekļautas ES Kopējā militāro preču sarakstā.

8. Žilešveida dzeloņstieples.

9. Kara naži, kaujas naži un durkļi, kuru asmens garums pārsniedz 10 cm.

10. Šajā sarakstā norādīto preču ražošanai īpaši izstrādātas iekārtas.

11. Īpaša tehnoloģija šajā sarakstā norādīto preču izstrādei, ražošanai vai lietošanai.

▼B

*II PIELIKUMS*

▼M3

**4. un 4.a pantā minēto kompetento iestāžu saraksts**

▼B

BEĻĢIJA

▼M1

*Service public fédéral, économie, P.M.E.,*
*Classes moyennes & Energie*
*Potentiel économique*
*Direction Industries*
*Textile – Diamants et autres secteurs*
*City Atrium*
*Rue du Progrès 50*
*5e étage*
*B-1210 Bruxelles*
Tālrunis: 0032(0) 2 277 51 11
Fakss: 0032 (0) 2 277 53 09
Fakss: 0032 (0) 2 277 53 10

*Federale overheidsdienst economie, K.M.O.,*
*Middenstand & Energie*
*Economisch potentieel*
*Directie Nijverheid*
*Textiel – Diamant en andere sectoren*
*City Atrium*
*Vooruitgangstraat 50*
*5de verdieping*
*B-1210 Brussel*
Tālrunis: 0032 (0) 2 277 51 11
Fakss: 0032 (0) 2 277 53 09
Fakss: 0032 (0) 2 277 53 10

▼M2

BULGĀRIJA

Attiecībā uz līdzekļu iesaldēšanu:

Министерство на финансите
ул. "Г.С. Раковски" № 102
София 1000
Тел: (359-2) 985 91
Факс: (359-2) 988 1207
E-mail: feedback@minfin.bg

Ministry of Finance
102 "G.S. Rakovsky" street
Sofia 1000
Tālr.: (359-2) 985 91
Fakss: (359-2) 988 1207
E-pasts: feedback@minfin.bg

Attiecībā uz tehnisko palīdzību un importa un eksporta ierobežojumiem:

Междуведомствен съвет по въпросите на военнопромишления комплекс и мобилизационната готовност на страната
бул. "Дондуков" № 1
1594 София
тел.: (359) 2 987 9145
факс: (359) 2 988 0379

Interdepartmental Council on the Military-Industrial Complex and the Mobilisation Preparedness of the Country
1 "Dondukov" Blvd.
1594 Sofia
Tālr.: (359) 2 987 9145
Fakss: (359) 2 988 0379

▼B

ČEHIJAS REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: (420-2) 24 06 27 20
Fax: (420-2) 24 22 18 11

Ministerstvo zahraničních věcí
Odbor Společné zahraniční a bezpečnostní politiky EU
Loretánské nám. 5
118 00 Praha 1
Tel.: (420) 2 2418 2987
Fax: (420) 2 2418 4080

DĀNIJA

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Tlf.: (45) 35 46 62 81
Fax: (45) 35 46 62 03

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tlf.: (45) 33 92 00 00
Fax: (45) 32 54 05 33

Justitsministeriet
Slotholmsgade 10
DK-1216 København K
Tlf.: (45) 33 92 33 40
Fax: (45) 33 93 35 10

VĀCIJA

Attiecībā uz finansējumu un finansiālu palīdzību:
Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49) 89 28 89 38 00
Fax: (49) 89 35 01 63 38 00

Attiecībā uz tehnisko palīdzību:
Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel: (49) 61 96 908-0
Fax: (49) 61 96 908-800

IGAUNIJA

Eesti Välisministeerium
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel: +372 6317 100
Fax: +372 6317 199

GRIEĶIJA

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str., 105 63 Athens
Tel.: +30 210 3286401-3
Fax: +30 210 3286404

▼B

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νση Σχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση : Κορνάρου 1, Τ.Κ. 101 80
Αθήνα - Ελλάς
Τηλ.: +30 210 3286401-3
Φαξ: +30 210 3286404

SPĀNIJA

Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel.: (34) 913 49 38 60
Fax: (34) 914 57 28 63

FRANCIJA

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33) 1 44 74 48 93
Télécopie: (33) 1 44 74 48 97

Direction générale du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et du développement
Sous-direction Politique commerciale et investissements
Service Investissements et propriété intellectuelle
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33) 1 44 87 72 85
Télécopie: (33) 1 53 18 96 55

Ministère des affaires étrangères
Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Direction des Nations Unies et des organisations internationales
Sous-direction des affaires politiques
Tél.: (33) 1 43 17 59 68
Télécopie (33) 1 43 17 46 91
Service de la politique étrangère et de sécurité commune
Tél.: (33) 1 43 17 45 16
Télécopie: (33) 1 43 17 45 84

ĪRIJA

United Nations Section
Department of Foreign Affairs,
Iveagh House
79-80 Saint Stephen's Green
Dublin 2.
Telephone: +353 1 478 0822
Fax: +353 1 408 2165

Central Bank and Financial Services Authority of Ireland
Financial Markets Department
Dame Street
Dublin 2.
Telephone: +353 1 671 6666
Fax: +353 1 679 8882

ITĀLIJA

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, I-00194 Roma
D.G.A.S. — Ufficio I
Tel.: (39) 06 3691 7334
Fax (39) 06 3691 5446

▼B

U.A.M.A.

Tel.: (39) 06 3691 3605

Fax: (39) 06 3691 8815

KIPRA

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
6 Andrea Araouzou
1421 Nicosia
Tel: +357 22 86 71 00
Fax: +357 22 31 60 71

Central Bank of Cyprus
80 Kennedy Avenue
1076 Nicosia
Tel: +357 22 71 41 00
Fax: +357 22 37 81 53

Ministry of Finance (Department of Customs)
M. Karaoli
1096 Nicosia
Tel: +357 22 60 11 06
Fax: +357 22 60 27 41/47

LATVIJA

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tālr. nr.: (371) 7016 201
Fakss: (371) 7828 121

LIETUVA

▼M1

*Ministry of Foreign Affairs*
*Security Policy Department*
*J. Tumo-Vaizganto 2*
*01511 Vilnius*
Tālrunis: + 370 5 236 25 16
Fakss: + 370 5 231 30 90

▼B

LUKSEMBURGA

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
B.P. 113
L-2011 Luxembourg
Tél: (352) 478 23 70
Fax: (352) 46 61 38
mail: office.licences@mae.etat.lu

Ministère des affaires étrangères et de l'immigration
Direction des affaires politiques
5, rue Notre-Dame
L-2240 Luxembourg
Tél: (352) 478 2421
Fax: (352) 22 19 89

UNGĀRIJA

Ministry of Economic Affairs and Transport — Hungarian Licencing and Administrative Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: +36-1-336-7300

▼B

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium — Engedélyezési és Közigazgatási Hivatal

Margit krt. 85.

H-1024 Budapest

Magyarország

Postafiók: 1537 Pf.: 345

Tel.: +36-1-336-7300

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: +356 21 24 28 53
Fax: +356 21 25 15 20

NĪDERLANDE

▼M1

*Minister van Economische Zaken*
*Belastingdienst/Douane Noord*
*Postbus 40200*
*NL-8004 DE Zwolle*
*The Netherlands*
Tālrunis: (31-38) 467 25 41
Tālrunis: (31-38) 469 52 29

▼B

AUSTRIJA

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/2 (Ausfuhrkontrolle)
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel: (+43-1) 711 00-0
Fax: (+43-1) 711 00-8386

POLIJA

*Koordinācijas iestāde:*

Ministry of Foreign Affairs
Department of Law and Treaties
Al. J. Ch. Szucha 23
00-580 Warsaw
Poland
Tel.: (+48 22) 523 9427 or 9348
Fax: (+48 22) 523 8329

*Sadarbības iestādes:*

Ministry of Defence
Department of Defence Policy
Al. Niepodległości 218
00-911 Warsaw
Poland
Tel.: (+48 22) 687 49 17
Fax: (+48 22) 682 621 80

Ministry of Economy and Labour
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warsaw
Poland
Tel.: (+48 22) 693 51 71
Fax: (+48 22) 693 40 33

▼B

PORTUGĀLE

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo do Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 60 72
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 32 40/47
Fax: (351) 21 882 32 49

▼M2

RUMĀNIJA

Ministerul Afacerilor Externe
Aleea Alexandru, nr. 31
Sector 1, Bucureşti
Tālr.: (40) 21 319 2183
Fakss: (40) 21 319 2226
e-pasts: cabinet@mae.ro

Ministerul Finanţelor Publice
Strada Apolodor nr. 17,
Sector 5, Bucureşti
Tālr.: (40) 21 319 9743
Fakss: (40) 21 312 1630
e-pasts: cabinet.ministru@mfinante.ro

Ministerul Economiei şi Comerţului
Calea Victoriei, nr. 152
Sector 1, Bucureşti
Tālr.: (40) 21 231 02 62
Fakss: (40) 21 312 05 13

▼B

SLOVĒNIJA

Ministry of Foreign Affairs
Prešernova 25
SI-1000 Ljubljana
Phone: 00386 1 4782000
Fax: 00386 1 4782341

Ministry of the Economy
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
Phone: 00386 1 4783311
Fax: 00386 1 4331031

Ministry of Defence
Kardeljeva pl. 25
SI-1000 Ljubljana
Phone: 00386 1 4712211
Fax: 00386 1 4318164

SLOVĀKIJA

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel.: 00421/2/4854 1111
Fax: 00421/2/4333 7827

▼B

Ministerstvo financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 BRATISLAVA
Tel.: 00421/2/5958 1111
Fax: 00421/2/5249 8042

SOMIJA

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FIN-00161 Helsinki/Helsingfors
P./Tfn: (358-9) 16 00 5
Faksi/Fax: (358-9) 16 05 57 07
Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8 / Södra Magasinsgatan 8
FIN-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
P./Tfn: (358-9) 16 08 81 28
Faksi/Fax: (358-9) 16 08 81 11

ZVIEDRIJA

Inspektionen för strategiska produkter (ISP)

Box 70 252
107 22 Stockholm
Tfn: (46-8) 406 31 00
Fax: (46-8) 20 31 00

APVIENOTĀ KARALISTE

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
Tel.: (44) 20 7215 0594
Fax: (44) 20 7215 0593

EIROPAS KOPIENA

Eiropas Kopienu Komisija
Ārējo attiecību ģenerāldirektorāts
KĀDP direktorāts
Daļa A.2: Juridiskie un institucionālie jautājumi ārējo attiecību jomā - Sankcijas
CHAR 12/163
B-1049 Bruxelles/Brussel
Tel.: (32-2) 296 25 56
Fax: (32-2) 296 75 63